

Договор на услуги и консультации по браку в Дании

между **Hamburgtours** Агостиньо Мендес де Соуза

Эмзенер Берг 146 Розенгартен 21224 и

(ФИО)

(Дата)

именуемые “**Агентство**” и “**Клиент**”, заключили соглашение (далее «**Договор**») о нижеследующем:

1. Предмет Договора

Этот контракт обеспечивает обслуживание Клиента в сфере («Услуги»), Агентство обязуется оказать полный список услуг по консультированию, а также дополнительные рекомендации по срокам, назначению встречи Клиента с датской мэрией по вопросам бракосочетания в Дании. Расходы оплачиваются сторонами в отдельном порядке. Описание услуги согласовывается устно.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Агентство обязуется:

- Разъяснять все вопросы, возникающие в ходе оказания услуг.
- Оказывать консультации и обзор всех документов Клиента.

2.2. Клиент обязан:

- отправить все документы в виде файлов различных форматов своевременно и полностью по электронной почте в Агентство.
- своевременно и в полном объеме произвести платежи, о которых говорится в Договоре.

3. Условия и порядок оплаты СЕРВИСНЫХ УСЛУГ

3.1. Расходы на консультационные услуги (в дальнейшем именуемые «расходы на обслуживание»), которые определены и согласованы Агентством и Клиентом. На основании объема и содержания услуг при определенных условиях предоставляются и уточняются варианты оплаты дополнительных услуг. В обязательном порядке Клиент производит оплату агентских сборов в размере 560 Евро за работу агентства и 200 Евро за Апостиль Стандарт на 1 (одно) датское свидетельство о браке.

Апостиль ставят после регистрации брака в течении оговоренного устно срока.

Оплата производится частями.

Первую часть оплаты в размере **300 Евро** Клиент оплачивает после проверки и одобрения Агентством пакета документов Клиента. Вторая часть агентских сборов в размере: вариант 1) **460 Евро** НДС включен (если Клиент выбрал пакет услуг “Стандарт”)

или вариант 2) **1200 Евро** НДС включен (если Клиент выбрал пакет услуг “Все включено”) должны быть оплачены Клиентом после получения разрешения на брак в Дании от Датского Агентства Семейного права.

Оплата должна быть произведена Клиентом в полном объеме в течении **2 рабочих дней**. После получения Агентством полной суммы агентских сборов Агентства, Агентство обязуется передать Клиенту разрешение на брак в Дании, подробный план поездки в Данию и прочую информацию. Все данные передаются в электронном виде и в устной форме.

В стоимость услуг Агентства включены агентские сборы и услуга апостилирования свидетельства о браке Клиента. Услуги Агентства должны быть оплачены в установленном в этом Договоре порядке. Отель и паром, дополнительные сопутствующие услуги оплачивается Клиентом дополнительно.

3.2. Когда пакет документов для брака собран и готов к подаче на рассмотрение в Датское Агентство Семейного права, Клиент **дополнительно** оплачивает государственную пошлину в размере **1650 крон (220 Евро)**. Оплата производится банковским переводом на имя Датского Агентства семейного права, реквизиты для оплаты пошлины Агентство предоставляет Клиенту.

4. Ответственность

4.1. Агентство не несет ответственности за любую ошибочную или ложную информацию, предоставленную Клиентом в качестве источника данных при

предоставлении услуг по Договору, и за информацию третьих сторон. Все риски, связанные с использованием сторонней информации, несет Клиент.

4.2. Агентство не несет ответственности за действия третьей стороны датского муниципалитета. Срок рассмотрения документов для брака не зависит от действий Агентства.

4.3. Агентство не несет ответственности за решение датского муниципалитета по разрешению бракосочетания для Клиента и его партнера. Агентство не несет ответственности и в том случае, если датский муниципалитет дал отрицательный ответ по поводу разрешения на брак для Клиента и его партнера для брака. В этом случае Датский налог и Предоплата Агентству Клиенту не возвращается.

4.4. Подписывая Договор Клиент подтверждает, что ознакомился с Общими положениями работы AGB фирмы “Hamburgtours”, изложенными на сайте фирмы на странице AGB по ссылке <http://www.hamburgtours.info/terms.html> .

5. Конфиденциальность

5.1. В соответствии с этим соглашением конфиденциальная информация передается от одной стороны к другой в письменном виде в связи с исполнением Договора. Такая информация должна быть четко обозначена Клиентом как конфиденциальная. Агентство обязуется соблюдать конфиденциальность документов Клиента.

5.2. Стороны обязуются рассматривать всю конфиденциальную информацию, прямо или косвенно, как строго конфиденциальную и не разглашать, не использовать ее без предварительного письменного согласия Клиента и Агентства. Конфиденциальная информация будет раскрыта только сотрудникам или другим третьим лицам, которым необходимо получить ее

согласно Законных Актов, действующих на территории Европейского Содружества.

4

6. Срок и прекращение действия

6.1. Настоящий Договор может быть изменено только в письменной форме обеими сторонами.

6.2. Все изменения и дополнения к Договору должны быть сделаны в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

7. Дополнение

Если Клиент полностью отменил назначение собственного бракосочетания - когда подтверждения разрешения на бракосочетание из ЗАГСа уже получено, агентское вознаграждение Агентству в размере 560 Евро должно быть оплачено клиентом. Изменение даты бракосочетания после подтверждения даты в ЗАГСе - Клиент оплачивает Агентству дополнительно 50 Евро. Настоящий Договор составлен в двух (2) одинаковых экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу. Один экземпляр предоставляется для каждой стороны.

7.1. Все споры, возникающие из настоящего Соглашения и данных услуг, будут разрешаться сторонами путем переговоров. Жалобы, поданные в письменной форме, также должны быть разрешены. Сторона обязана расследовать жалобы и направить письменный ответ другой стороне не позднее, чем через три (3) дня после получения жалобы.

Дата, ФИО подпись: _____

Дата ФИО подпись: _____

5